

Method test	Classification (NF EN 1073-2)	FR > Données physiques	EN > Physical data	ES > Datos físicos	IT > Dati fisici
(1) - EN 29073 T1	(1) - 60g / m ²	(1) - Poids	(1) - Weight	(1) - Peso	(1) - Peso
(2) - TYP D38°C85°RH	(2) - 3300g / m ² / jour	(2) - Perméabilité à la vapeur	(2) - Vapour permeability	(2) - Permeabilidad al vapor	(2) - Permeabilità al vapore
(3) - DIN 53 586	(3) - 620mm	(3) - Tête hydrostatique	(3) - Hydrostatic head	(3) - Cabeza hidrostática	(3) - Testa idrostatica
(4) - EN 530	(4) - Class 2	(4) - Résistance à abrasion	(4) - Resistance to abrasion	(4) - Resistencia a la abrasión	(4) - Resistenza all'abrasione
(5) - ISO 5978	(5) - Class 2	(5) - Résistance au blocage	(5) - Resistance to blocking	(5) - Resistencia a los desgarros	(5) - Resistenza al bloccaggio
(6) - ISO 7854	(6) - Class 6	(6) - Résistance flexion	(6) - Resistance to flexion	(6) - Resistencia a la flexión	(6) - Resistenza alla flessione
(7) - EN 863	(7) - Class 1	(7) - Résistance perforation	(7) - Resistance to perforation	(7) - Resistencia a la perforación	(7) - Resistenza alla perforazione
(8) - EN ISO 13938-2	(8) - Class 2	(8) - Résistance éclatement	(8) - Resistance to burst	(8) - Resistencia al estallido	(8) - Resistenza allo scoppio
(9) - ISO 9073-4	(9) - Class 4	(9) - Résistance déchirure	(9) - Resistance to tear	(9) - Resistencia al desgarr	(9) - Resistenza allo strappo
(10) - EN ISO 13934-1	(10) - Class 2	(10) - Résistance à la traction	(10) - Resistance to traction	(10) - Resistencia a la tracción	(10) - Resistenza alla trazione
(11) - EN ISO 13935-2	(11) - Class 3	(11) - Résistance couture	(11) - Resistance to seam rupture	(11) - Resistencia de las costuras	(11) - Resistenza delle cuciture
(12) - EN 468	(12) - Pass - type 6	(12) - Pénétration brouillard	(12) - Fog penetration	(12) - Penetración niebla	(12) - Penetrazione aerosol
(13) - EN 1149-1	(13) - Pass	(13) - Résistivité	(13) - Resistivity	(13) - Resistividad	(13) - Resistività
(14) - PrEN ISO 13982-2	(14) - Pass - type 5	(14) - Pénétration Particules	(14) - Particle penetration	(14) - Penetración partículas	(14) - Penetrazione Particelle
(15) - NF P 92-507	(15) - M1	(15) - Inflammabilité	(15) - Flammability	(15) - Inflamabilidad	(15) - Infiammabilità

(16) - DIN EN 368	(16) - IP	(16) - IR	(16) - Résistance à la pénétration et à la répulsion des liquides	(16) - Resistance to penetration and the repulsion of liquids	(16) - Resistencia a la penetración y a la repulsión de líquidos	(16) - Resistenza alla penetrazione e alla repulsione dei liquidi
	Class 3 Class 0	Class 3 Class 2	- H2SO4 30% - p- xylène - NaOH 10% - butane -1- ol	- H2SO4 30% - p-xylene - NaOH 10% - butane -1- ol	- H2SO4 30% - p- xileno - NaOH 10% - butano -1- ol	- H2SO4 30% - p- xylene - NaOH 10% - butano -1- ol

DE > Physikalische Daten	NL > Fysische gegevens	DA > Fysiske egenskaber	PT > Dados físicos	FI > Fysikaaliset tiedot	SV > Fysiska egenskaper
(1) - Gewicht	(1) - Gewicht	(1) - Vægt	(1) - Peso	(1) - Paino	(1) - Vikt
(2) - Dampfdurchlässigkeit	(2) - Stoomdichtheid	(2) - Dampgennemtrængelighed	(2) - Permeabilidade ao vapor	(2) - Höyrynläpäisevyys	(2) - Genomsäpplighet för ånga
(3) - Hydrostatischer Kopf	(3) - Hydrostatiese kop	(3) - Modstandsdygtighed over for vandtryk	(3) - Cabeza hidrostática	(3) - Hydrostaattinen pää	(3) - Hydrostatiskt huvud
(4) - Festigkeit gegen Abrieb	(4) - Bestandidig tegen afbraak	(4) - Bestand tegen slijtage	(4) - Resistência a abrasão	(4) - Bestandighet mot nötning	(4) - Beständighet mot nötning
(5) - Blockwiderstand	(5) - Bestand tegen bloccage	(5) - Bestand tegen bloccage	(5) - Resistência ao blocoieo	(5) - Tarttumiskestävyys	(5) - Motstånd mot läsning
(6) - Biegefestigkeit	(6) - Bestand tegen buiging	(6) - Bestand tegen buiging	(6) - Resistência a flexão	(6) - Taivutusärsilyjuisuus	(6) - Motstånd mot böjning
(7) - Durchstoßfestigkeit	(7) - Bestand tegen doorborring	(7) - Bestand tegen doorborring	(7) - Resistência a perfuração	(7) - Kestävyyssäilyisyjuisuus	(7) - Motstånd mot stickålfasthet
(8) - Berstfestigkeit	(8) - Bestand tegen uitspatingen	(8) - Bestand tegen uitspatingen	(8) - Resistência ao rebentamento	(8) - Haikkulukkestävyys	(8) - Motstånd mot bristningsmotstånd
(9) - Zerreißfestigkeit	(9) - Bestand tegen scheuring	(9) - Bestand tegen scheuring	(9) - Resistência ao rasgo	(9) - Repeämiskestävyys	(9) - Motstånd mot Rivmotstånd
(10) - Zugfestigkeit	(10) - Bestand tegen trekkracht	(10) - Bestand tegen trekkracht	(10) - Resistência a tracção	(10) - Vetokestävyys	(10) - Motstånd mot Dragmotstånd
(11) - Nähtefestigkeit	(11) - Bestand tegen Naden	(11) - Bestand tegen Naden	(11) - Resistência das costuras	(11) - Sauman kestävyys	(11) - Motstånd mot Sömmar
(12) - Wasserstaub-Penetration	(12) - Mistpenetratie	(12) - Wasserstaub-Penetration	(12) - Mistpenetratio neveiroi	(12) - Gennetransyivisyyys	(12) - Gennetsläpplighet för dimma
(13) - Leitungswiderstand	(13) - Soortelijke weerstand	(13) - Soortelijke weerstand	(13) - Modstandsdygtighed	(13) - Resistivisyys	(13) - Resistans
(14) - Partikelpenetration	(14) - Penetratie van kleine deeltjes	(14) - Penetratie van kleine deeltjes	(14) - Penetración Partículas	(14) - Hiukkäsäläpäisevyys	(14) - Gennetsläpplighet för partiklar
(15) - Brennbarkeit	(15) - Ontbrandbaarheid	(15) - Antændelighed	(15) - Inflamabilidade	(15) - Syttyvyys	(15) - Antändlighet
(16) - Festigkeit gegen das Eindringen und den Abstoß von Flüssigkeiten	(16) - Weerstand tegen indringing en afstoting van vloeistoffen	(16) - Modstandsdygtighed over for gennentrængning og afvisning af væsker	(16) - Resistência a penetração e a repulsão dos líquidos	(16) - NESTEIDEN imeytymisen esto ja hylkiminen	(16) - Motstånd mot penetration och vätskeavstötande
- H2SO4 30% - p-Xylen - NaOH 10% - Butan -1- ol	- H2SO4 30% - p- xylene - NaOH 10% - butaan -1- ol	- H2SO4 30% - p-xylen - NaOH 10% - butaan-1-ol	- H2SO4 30% - p- xileno - NaOH 10% - butano -1- ol	- H2SO4 30% - p-ksyleeni - NaOH 10% - butaani-1-oli	- H2SO4 30% - p-xylen - NaOH 10% - butan-1-ol

NO > Fysiske egenskaper	PL > Dane fizyczne	HU > Fizikai adatok	RU > Физические характеристики	TR > Fiziksel veriler	GK > Σωμιατικά στοιχεία
(1) - Vekt	(1) - Masa	(1) - Süly	(1) - Вес	(1) - Ağırlık	(1) - Βάρος
(2) - Gjennomtrængelighet for damp	(2) - Przepuszczalność pary wodnej	(2) - Gőz átérésztí-képesség	(2) - Проницаемость пара	(2) - Buhar geçirgenliđi	(2) - Διαπερατότητα στον ατμό
(3) - Vanngjennomgangstrykk	(3) - Głowica hydrostatyczna	(3) - Hidrosztatikus fej	(3) - Гидростатический напор	(3) - Hidrostatik başlik	(3) - Υδροστατική κεφαλή
(4) - Bestandighed mot slitage	(4) - Wytrzymałość na ścieranie	(4) - Koprtató hatásnag	(4) - Абразивный износ	(4) - Aşınmaya karşı	(4) - Αβραζιωνική επίδραση με τριβή
(5) - Bestandighed ved værmpåvirkning	(5) - Odporność na blokowanie	(5) - Őszszelapadás ellenállás	(5) - Устойчивость к блокированию	(5) - Engelleme direnci	(5) - Αντοχή στην εμπλοκή
(6) - Bestandighed mot baying	(6) - Odporność na zginanie	(6) - Hajlításnag	(6) - Расстривание	(6) - Bükülmeve	(6) - Αντοχή στην κάμψη
(7) - Bestandighed mot perforasjon	(7) - Odporność na perforację	(7) - Sziúró hatásnag	(7) - прочность на пробой	(7) - Delinmeye	(7) - Αντοχή στη διάτρηση
(8) - Bestandighed mot bristing	(8) - Odporność na pęknięcie	(8) - Repesztőlásdág	(8) - Устойчивость к растрескиванию	(8) - Pattama direnci	(8) - Αντοχή στη ρωσση
(9) - Bestandighed mot rivestyrke	(9) - Odporność na podarcie	(9) - Szakítólásdág	(9) - Устойчивость к разрыву	(9) - Yırtılma direnci	(9) - Αντοχή στο σχίσμα
(10) - Bestandighed mot Streckålfasthet	(10) - Odporność na rozciąganie	(10) - Húzószólásdág	(10) - Устойчивость к растягиванию	(10) - Gerilme direnci	(10) - Αντοχή στο τράβηγμα
(11) - Bestandighed mot Samstyrke	(11) - Odporność na rozewanie szwów	(11) - Varrásnag	(11) - прочность шва	(11) - Dikşler	(11) - Αντοχή της ραφής
(12) - Gjennomtrænging av tåke	(12) - Gjennomtrænging av tåke	(12) - Przenikalność mgly	(12) - Прzenikalność тумана	(12) - Sis tarafından nüzuz	(12) - Διεύδωση ομίχλης
(13) - Bestandighed	(13) - Bestandighed	(13) - Oporność właściwa	(13) - Устойчивость	(13) - Özdirenç	(13) - Αντικατάσταση
(14) - Gjennomtrænging av partikler	(14) - Gjennomtrænging av partikler	(14) - Przenikalność cząstekczek	(14) - Прzenikalność частиц	(14) - Partiküllerin nüfuzuz	(14) - Διεύδωση σωματιδίων
(15) - Antennelighet	(15) - Antennelighet	(15) - Antennelighet	(15) - Antennelighet	(15) - Eđhetbirlik	(15) - Υποσλαμμεναιότητα
(16) - Bestandighed mot gjennemtrænging og avstoting av væsker	(16) - Bestandighed na przesziakanie cieczy	(16) - Az alábbi folyadékok behato-lásának és repulójának áll ellen	(16) - Спротивление проникновению жидкостей	(16) - Sıvıların nüfuz etmesme ve itimesine karşı dayanıklılık	(16) - Αντοχή στη διείδωση και αποθήρηση υγρών
- H2SO4 30% - p-xylen - NaOH 10% - butan-1-ol	- H2SO4 30% - p-xylen - NaOH 10% - butan-1-ol	- H2SO4 30% - p-xylen - NaOH 10% - bután-1-ol	- H2SO4 30% - p-ксилен - NaOH 10% - бутан -1-ol	- H ₂ SO ₄ %30 - N-heptan - NaOH %10 - isopropanol	- H2SO4 30% - p-ksilénio - NaOH 10% - бουτανίο -1-ol

1

FR • Nom du fabricant
EN • Name of the Manufacturer
ES • Nombre del fabricante
IT • Nome del produttore
DE • Name des Herstellers
NL • Naam van de fabrikant
DA • Fabrikantens navn
PT • Nome do fabricante
FI • Valmistajan nimi
SV • Tillverkarers namn
HU • Fabrikanters navn
PL • Nazwa producenta
RU • Название изготовителя
TR • Üretici adı
GK • Ονομα του κατασκευαστή

2

FR • Identification
EN • Description
ES • Denominación
IT • Identificazione
DE • Identifizierung
NL • Identificatie
DA • Identifikation
PT • Identificação
FI • Turnistus
SV • Beteckning
NO • Betegnelse
PL • Produkt
RU • Анонсация
TR • Tanımlama
GK • Αναγνώριση

3

FR • Marquage CE
EN • Compliance marking
ES • Marcado de conformidad CE
IT • Marcatura CE
DE • CE-Konformitätskennzeichnung
NL • EG Markering
DA • CE-mærkning
PT • CE-marcação CE
FI • CE-vaatimustenvastavumerkinä
SV • EG-märkning
NO • EU merking
PL • Czwarczenie CE
RU • CE megfeleltéség jelölés
TR • Mürarevka CE
GK • Etyaretleme

4

FR • Pictogrammes définis par la norme européenne pour les vêtements de protection chimiques EN 13982-1 (2005) et EN 13 034 (2005), les risques électrostatiques EN 1149-1 (1995), les particules radioactives EN 1073-2 (2002).

EN • Pictograms defined by the European standard for chemical protection clothing EN 13982-1 (2005) and EN 13 034 (2005) properties, electrostatic risks EN 1149-1 (1995), radioactive particles EN 1073-2 (2002).

ES • Pictogramas definidos por la norma europea para la ropa de protección química EN 13982-1 (2005) y EN 13 034 (2005), los riesgos elect-rostáticos EN 1149-1 (1995), partículas radioactivas EN 1073-2 (2002).

IT • Pictogramma definito dalla norma europea per gli indumenti di protezione chimica EN 13982-1 (2005) e EN 13 034 (2005), i rischi elettrostatici EN 1149-1 (1995), le particelle radioattive EN 1073-2 (2002).

DE • Pictogramme definiert durch die europäische Norm für Chemieschutzkleidung EN 13982-1 (2005) und EN 13 034 (2005), elektrostatische Risiken EN 1149-1 (1995), radioaktive Partikel EN 1073-2 (2002).

NL • Pictogram vastgesteld door de Europese norm voor chemisch beschermende kleding EN 13982-1 (2005) en EN 13 034 (2005), de electrostatische risico's EN 1149-1 (1995), de radioactieve deeltjes EN 1073-2 (2002).

PT • Pictograma definido pela norma europeia para os equipamentos de protecção químicos EN 13982-1 (2005) e EN 13 034 (2005), os riscos electrostáticos EN 1149-1 (1995), as partículas radioactivas EN 1073-2 (2002).

5

FR • Classement au feu du matériau notifié suivant NFP 92 507 : M1. Attention, ce vêtement ne protège pas contre le feu. Matière : conforme à la norme EN 533 index 1. Les matériaux d'indice 1 ne doivent pas être portés à même le peau mais au-dessus d'un sous-vêtement d'indice 2 ou 3, conformément à la norme EN 533.

EN • Fire category for non-woven materials according to NFP 92 507: M1. Caution: this article does not offer protection against fire. Material: In compliance with standard EN 533 index 1. Index 1 materials must not be worn directly on the skin but over an undergarment of index 2 or 3, in compliance with standard EN 533.

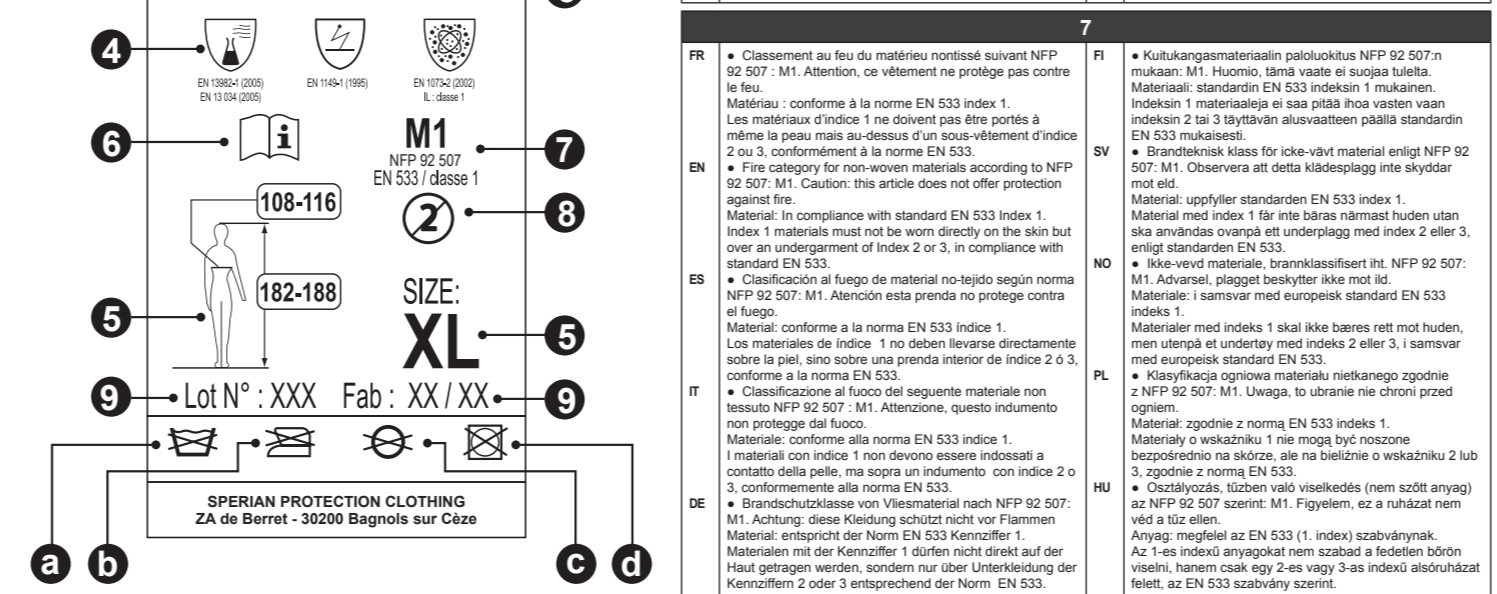
ES • Clasificación al fuego de material no tejido según norma NFP 92 507: M1. Atención, este artículo no protege contra el fuego. Material: Este artículo cumple con la norma EN 533 índice 1. Los materiales de índice 1 no deben llevarse directamente sobre la piel, sino sobre una prenda interior de índice 2 o 3, conforme a la norma EN 533.

IT • Classificazione al fuoco del seguente materiale non tessuto NFP 92 507: M1. Attenzione, questo indumento non protegge dal fuoco. Materiale: Il presente articolo è conforme alla norma EN 533 indice 1. I materiali con indice 1 non devono essere indossati a contatto della pelle, ma sopra un indumento di classe 2 o 3, conformemente alla norma EN 533.

DE • Brandschutzklasse von Vliesmaterial nach NFP 92 507: M1. Achtung: diese Kleidung schützt nicht vor Flammen. Material: entspricht der Norm EN 533 Kennziffer 1. Materialien mit der Kennziffer 1 dürfen nicht direkt auf der Haut getragen werden, sondern nur über Unterkleidung der Kennziffern 2 oder 3 entsprechend der Norm EN 533.

NL • Classering tegen vuur van het volgende ongeweven materiaal NFP 92 507: M1. Pas op, dit kledingstuk beschermt niet tegen het vuur. Material: in overeenstemming met de norm EN 533 index 1. De indexmaterialen 1 moeten niet direct op de huid gedragen worden maar over onderkleding met index 2 of 3, in overeenstemming met de norm EN 533.

PT • Classificação para fogo do seguinte equipamento de protecção nã tecido segundo a norma NFP 92 507: M1. Atenção, este equipamento de protecção não protege contra o fogo. Material: conforme à norma EN 533 índice 1. Os materiais de índice 1 não devem ser usados junto à pele mas sim por cima de roupas interiores de índice 2 ou 3, conformes à norma EN 533.



5

FR • Les mesures indiquées correspondent aux codes des tailles habituellement utilisées. Vérifiez votre taille ou vos mesures et prenez la combinaison correspondante.

EN • The measurements indicated correspond to the size codes normally used. Check your size or measurements and select the corresponding overall.

ES • Las medidas indicadas corresponden a los códigos de tallas utilizados habitualmente. Compruebe su talla o sus medidas y elija el mono correspondiente.

IT • Le misure indicate corrispondono ai codici delle taglie utilizzate abitualmente. Verificare la propria taglia o le proprie misure e prendere la tuta corrispondente.

DE • Die angegebenen Maße entsprechen den üblichen für Kleidergößen verwendeten Codes. Prüfen Sie Ihre Größe oder Ihre Maße, und wählen Sie den entsprechenden Anzug.

NL • De aangegeven maten komen overeen met de gewoontelijke gebruikelijke matcodes. Controleer uw maat of uw maten en neem de overeenstemmende overall.

DA • De angivne mål svarer til de størrelseskoder, der normalt anvendes. Kontroller din størrelse eller dine mål, og vælg den tilsvarende dragt.

PT • As medidas indicadas correspondem aos códigos dos tamanhos habitualmente utilizados. Verifique o seu tamanho ou as suas medidas e escolha o equipamento correspondente.

FI • Mittoilmit mitat vastavaat tavonomaisten käyttötajukohtakototeita. Tarkista oma kokos tai omat mittasi ja ota käyttöön vastavaaikonkoinen suojapuku.

SV • De mått som anges motsvarar brukiga storlekkoder. Kontrollera sin storlek eller dina mått och välj motsvarande overall.

NO • De oppgitte målene svarer til de størrelseskoder som vanligvis benyttes. Sjakk størrelsen din eller målene dine og velg tilsvarende dragt.

PL • Wykazane rozmiary wyrazkowe są w zawzywczaj stosowanymi kodami rozmiarów. Użytkownik powinien sprawdzić swoje rozmiary i dobrać odpowiedni kombinzon.

HU • A feltüntetett mérejtézetek megfelelnek a szokásosan használt méreteknek. Ellenőrizze le testméretét, és válassza ki az ennek megfelelő méretű kezes-lábast.

RU • Указанные размеры соответствуют обычно используемым кодам размеров. Проверьте ваш размер или ваши данные для использования комбинационного соответствующего размера.

TR • Belirtilen ölçüler, genel olarak kullanılan beden kodlarına uygundur. Bedeninizi veya ölçülerinizi kontrol ediniz ve uygun takımınızı belirleyiniz.

GK • Τα αναφερόμενα μέτρα αναπαριστούν στους κωδικούς των νομίμων που χρησιμοποιούνται συνήθως. Ελέγξτε το νομόριο και τα μέτρα σας και πάρτε την ανάλογη φόρμα.

6

FR • Le pictogramme «Livre Ouvert» indique les recommandations d'utilisation.

EN • Pictogram «See Instructions»

ES • Pictograma «consultar folleto»

IT • Pictogramma «consultare la nota informativa»

DE • Piktogramm «Hinweise einlesen/ siehe zur Info»

NL • De pictogram «geopende boek» geeft de gebruiksaanwijzingen aan

DA • Piktogram «Se brugsanvisningen»

PT • Pictograma «Consultar as instruções de utilização»

FI • Kaaviokuva «Lue käyttöohje»

SV • Piktogram «Se bruksanvisningen»

NO • Piktogrammet «Se bruksanvisningen»

PL • Znak «Zaoponen się z instrukcją obsługi»

RU • Piktogram «Otvassa el a használási utasítást»

TR • Piktogramma «Прочитайте способ применения»

GK • «Κυλιανη κλειζουμελη ανοικτην» piktogramma

• Το σωστόν για «Ανοικτή βιβλίον» επιοσημωμένης σωστότης χρήσης.

7

FR • Classement au feu du matériau notifié suivant NFP 92 507 : M1. Attention, ce vêtement ne protège pas contre le feu. Matière : conforme à la norme EN 533 index 1. Les matériaux d'indice 1 ne doivent pas être portés à même le peau mais au-dessus d'un sous-vêtement d'indice 2 ou 3, conformément à la norme EN 533.

EN • Fire category for non-woven materials according to NFP 92 507: M1. Caution: this article does not offer protection against fire. Material: In compliance with standard EN 533 index 1. Index 1 materials must not be worn directly on the skin but over an undergarment of index 2 or 3, in compliance with standard EN 533.

ES • Clasificación al fuego de material no tejido según norma NFP 92 507: M1. Atención, este artículo no protege contra el fuego. Material: Este artículo cumple con la norma EN 533 índice 1. Los materiales de índice 1 no deben llevarse directamente sobre la piel, sino sobre una prenda interior de índice 2 o 3, conformemente a la norma EN 533.

IT • Classificazione al fuoco del seguente materiale non tessuto NFP 92 507: M1. Attenzione, questo indumento non protegge dal fuoco. Materiale: Il presente articolo è conforme alla norma EN 533 indice 1. I materiali con indice 1 non devono essere indossati a contatto della pelle, ma sopra un indumento di classe 2 o 3, conformemente alla norma EN 533.

DE • Brandschutzklasse von Vliesmaterial nach NFP 92 507: M1. Achtung: diese Kleidung schützt nicht vor Flammen. Material: entspricht der Norm EN 533 Kennziffer 1. Materialien mit der Kennziffer 1 dürfen nicht direkt auf der Haut getragen werden, sondern nur über Unterkleidung der Kennziffern 2 oder 3 entsprechend der Norm EN 533.

NL • Classering tegen vuur van het volgende ongeweven materiaal NFP 92 507: M1. Pas op, dit kledingstuk beschermt niet tegen het vuur. Material: in overeenstemming met de norm EN 533 index 1. De indexmaterialen 1 moeten niet direct op de huid gedragen worden maar over onderkleding met index 2 of 3, in overeenstemming met de norm EN 533.

PT • Classificação para fogo do seguinte equipamento de protecção nã tecido segundo a norma NFP 92 507: M1. Atenção, este equipamento de protecção não protege contra o fogo. Material: conforme à norma EN 533 índice 1. Os materiais de índice 1 não devem ser usados junto à pele mas sim por cima de roupas interiores de índice 2 ou 3, conformes à norma EN 533.

8

FR • Combination à usage unique Single Use Overall

EN • Mono desechable

ES • Tuta monouso

IT • Einweganzug

NL • Kledingstuk voor éénmalig gebruik

DA • Engangsdragt

PT • Equipamento de protecção de uso único

FI • Kertäkäyttösuojapuku

SV • Överalls för engångsbruk

NO • Engangsdrakt

PL • Kombinzon jednorazowy

HU • Egyeztet használatos kezes-lábast

RU • Одноразовый комбинацион

TR • Tek kullanımlık kombinzon

GK • Overall for engångsbruk

a

FR • Ne pas laver. Le lavage peut annuler certaines performances de protection.

EN • Do not wash. Washing may cancel certain performance in terms of protection.

ES • No lavar. El lavado puede eliminar algunas de las características de protección.

IT • Non lavare. Il lavaggio può annullare alcune prestazioni di protezione.

DE • Nicht waschen. Das Waschen kann gewisse Schutzgeischaften beseitigen.

NL • Niet wassen. Het wassen kan het beschermingsniveau gedeeltelijk verwijderen.

PT • Não vaskes. Vask kan aðelagage visse beskyttelsesegenskaber.

FI • Mõõ vaskes. Vask kan aðelagage visse beskyttelsesegenskaber.

NO • Må ikke vaske. Vasking kan redusere visse beskyttelsesegenskaper.

PL • Nie prać. Pranie może wyeliminować niektóre właściwości zabezpieczające.

HU • Ne mossa ki. A mosás megszüntetheti a ruházat bizonyos védelmi képességét.

RU • Не стирать. Стирка может привести к потере некоторых защитных свойств.

TR • Yıkamayınız. Yıkama, bazı koruma performanslarını yok edebilir.

GK • Μην πλύνετε. Το πλύσιμο μπορεί να καταργήσει ορισμένες αποδοτικές προποσίες.

b

FR • Ne pas repasser

EN • Do not iron

ES • No planchar

IT • Non stirare

DE • Nicht bügeln

NL • Niet strijken

DA • Må ikke stryges

PT • Não engomar

FI • Kiikievelyä

SV • Ej torktumng

NO • Må ikke strykes

PL • Nie prasować

HU • Ne vasogja sz.

RU • Не гладить

TR • Ütulemeyiniz

GK • Μην αδρωρίστε

c

FR • Ne pas nettoyer à sec

EN • Do not dry clean

ES • No limpiar a seco

IT • Non pulire a secco

DE • Nicht bügeln

NL • Niet stomen

DA • Må ikke tørres i tørretumbler

PT • Não limpar a seco

FI • Kiikievelyä

SV • Ej torktumng

NO • Må ikke tørrre i trommel

PL • Nie suszyć na sucho

HU • Ne vasogja ki

RU • Не сушить в сушке

TR • Kuru temizleme yapılmayınız

GK • Μην στεγνώνετε σε στεγνωτήριο

d

FR • Ne pas sécher en machine

EN • Do not machine wash

ES • No lavar en secadora

IT • Non asciugare in asciugabiancheria

DE • Nicht in der Wäschetrockner reinigen

NL • Niet in de droogmachine doen

DA • Må ikke tørres i tørretumbler

PT • Não secar à máquina

FI • Kiikievelyä

SV • Ej torktumng

NO • Må ikke tørkes i trommel

PL • Nie suszyć w suszarnie

HU • Ne vasogja ki géiben

RU • Не сушить в сушке

TR • Kuru temizleme yapılmayınız

GK • Μην στεγνώνετε σε στεγνωτήριο

SPERIAN DELTASAFE PLUS

✓ **Etanchéité et confort**
Capuche ergonomique élastique

✓ **Just right tightness and better comfort**
Specially designed hood

✓ **Excellente respirabilité**
Aussi confortable qu'un T-shirt

✓ **Excellent breathability**
As comfortable as a T-shirt

✓ **Sécurité renforcée et confort**
Double rabat (intérieur / extérieur)
Double curseur

✓ **Reinforced safety and comfort**
Double flap (inner / outer)
Double zip

✓ **Port sûr et durable**
Polypropylène 4 couches offrant une bonne résistance à l'abrasion, déchirure et perforation

✓ **Safety and long-lasting wearing**
4-layered polypropylene with a good resistance to abrasion, tearing & perforation

Chimique
Chemical

Antistatique
Antistatic

Particules nucléaires
Nuclear particles

M1

EN 13034 : 2005
EN 13982-1 : 2005

EN 1149-1 : 1995

EN 1073-2 : 2002
IL : classe 1

NFP 92 507
EN 533 / CLASSE 1

Responsable de la mise sur le marché :
SPERIAN PROTECTION CLOTHING
Z.A. de BERRET
30200 BAGNOLS SUR CEZE
France

Organisme notifié délivrant l'AET :
STFI - N° 0516
Annaberger Str.240
09125 Chemnitz - Germany

Organisme notifié de suivi :
ASQUAL - N° 0334
14, rue des Reculettes
75013 PARIS - France

A

B

Taille Size	(A) Poitrine Chest / cm	(B) Stature Height / cm
1/S	84-92	164-170
2/M	92-100	170-176
3/L	100-108	176-182
4/XL	108-116	182-188
5/XXL	116-124	188-194
6/XXXL	> 124	> 194

Notice ref. NO/4571450 - ind A - Juillet 2008

FR : Avertissement & Recommandations	EN : Warning & Recommendations
<p>Avant propos : L'utilisation de ce vêtement se fait sous l'autorité du responsable de l'intervention qui s'est assuré au préalable que : ce vêlement offre la protection adéquate pour la catégorie de risques rencontrés pendant l'intervention ; all action taken must be made under surveillance, with all the necessary means of rescue available in case of an incident in the course of action.</p> <p>Warning: the choice and use of personal protective equipment must comply with the European Directive No. 89/656/CEE of 30/11/1989. The employer must have previously analysed and assessed the risks linked to intervention and to those generated by the use of the personal protective equipment selected.</p> <p>Fit and adjustment: Zip open and slip on the cap over the crown. Adjust the fit at the wrists and ankles. Zip to it close. Put the hood in place and adjust it around the face. When the application requires the need to wear gloves and overboots, the glove/sleeve and overboot/luggage joints must be insured using adhesive tape. When a respirator is needed for the application, the respiratorhood must be sealed using adhesive tape.</p> <p>Removal: Zip open. Take off the overalls slowly and roll them up (with the interior visible). Avoid contact with the face, hands and feet.</p> <p>Care: Disposable item. To be discarded after use. Do not reuse this item.</p> <p>Storage: - 10° + 40°C. In its original packaging and carton, optimal product use is ensured within three years of its manufacture.</p> <p>Harmlessness of materials: Given their composition and presentation, the materials used present no particular danger or harm (either cutaneous or respiratory) for the users.</p> <p>Sectors of use: DELTASAFE PLUS overalls provide users with short-term protection against dangerous substances or protect products and their environment from man. Their use is highly recommended for the protection of micro particles, splashes and sprays, depending on the level of toxicity of the products and work conditions.</p> <p>Recommendations: Do not use the overalls when there is a defect. When the closing system is faulty, the seams open or any other defect should appear, please inform SPERIAN PROTECTION CLOTHING accordingly. Make sure that the overalls are at the right size. When in doubt, contact your supplier or SPERIAN PROTECTION CLOTHING directly.</p> <p>Limitations on Use: Make sure that you have selected the proper clothing for your work. When in doubt, contact your supplier or SPERIAN PROTECTION CLOTHING directly. The user is the only one responsible for the choice of accessories such as masks, gloves, footwear as well as the durability of the use of the DELTASAFE PLUS overalls according to performance in terms of protection and comfort. SPERIAN PROTECTION CLOTHING shall not be held liable for any improper use of the DELTASAFE PLUS overalls.</p> <p>Storage and Disposal: The overalls must be warehoused under normal conditions. Disposal must be made by incineration or warehousing. In this case, restrictions apply with regard to the level of contamination of the overalls.</p>	<p>Preamble: The use of this article is made under the authority of the Head of Intervention who has previously made sure that this article offers suitable protection against the risks encountered during Intervention ; all action taken must be made under surveillance, with all the necessary means of rescue available in case of an incident in the course of action.</p> <p>Warning: the choice and use of personal protective equipment must comply with the European Directive No. 89/656/CEE of 30/11/1989. The employer must have previously analysed and assessed the risks linked to intervention and to those generated by the use of the personal protective equipment selected.</p> <p>Fit and adjustment: Zip open and slip on the cap over the crown. Adjust the fit at the wrists and ankles. Zip to it close. Put the hood in place and adjust it around the face. When the application requires the need to wear gloves and overboots, the glove/sleeve and overboot/luggage joints must be insured using adhesive tape. When a respirator is needed for the application, the respiratorhood must be sealed using adhesive tape.</p> <p>Removal: Zip open. Take off the overalls slowly and roll them up (with the interior visible). Avoid contact with the face, hands and feet.</p> <p>Care: Disposable item. To be discarded after use. Do not reuse this item.</p> <p>Storage: - 10° + 40°C. In its original packaging and carton, optimal product use is ensured within three years of its manufacture.</p> <p>Harmlessness of materials: Given their composition and presentation, the materials used present no particular danger or harm (either cutaneous or respiratory) for the users.</p> <p>Sectors of use: DELTASAFE PLUS overalls provide users with short-term protection against dangerous substances or protect products and their environment from man. Their use is highly recommended for the protection of micro particles, splashes and sprays, depending on the level of toxicity of the products and work conditions.</p> <p>Recommendations: Do not use the overalls when there is a defect. When the closing system is faulty, the seams open or any other defect should appear, please inform SPERIAN PROTECTION CLOTHING accordingly. Make sure that the overalls are at the right size. When in doubt, contact your supplier or SPERIAN PROTECTION CLOTHING directly.</p> <p>Limitations on Use: Make sure that you have selected the proper clothing for your work. When in doubt, contact your supplier or SPERIAN PROTECTION CLOTHING directly. The user is the only one responsible for the choice of accessories such as masks, gloves, footwear as well as the durability of the use of the DELTASAFE PLUS overalls according to performance in terms of protection and comfort. SPERIAN PROTECTION CLOTHING shall not be held liable for any improper use of the DELTASAFE PLUS overalls.</p> <p>Storage and Disposal: The overalls must be warehoused under normal conditions. Disposal must be made by incineration or warehousing. In this case, restrictions apply with regard to the level of contamination of the overalls.</p>
ES : Advertencia & Recomendaciones	IT : Avvertenza & Raccomandazioni
<p>Prólogo: El uso de esta prenda se hace bajo la autoridad del responsable de la intervención quien se habrá asegurado previamente de que: esta prenda ofrece la protección adecuada para la categoría de riesgos encontrados durante la intervención ; toda la intervención se realiza bajo vigilancia y todos los medios de auxilio están disponibles en caso de incidente durante la intervención.</p> <p>Advertencia: La elección y el uso de un equipo de protección individual debe estar conforme con la directiva europea nº 89/656/CEE de 30/11/1989. El empresario debe realizar previamente un análisis y evaluación de los riesgos ligados a la intervención así como de aquellos generados por el uso del equipo de protección individual seleccionado.</p> <p>Uso y ajuste: Abrir la cremallera y ponerse el mono. Ajustar los puños y los tobillos. Cerrar la cremallera. Colocar la capucha y ajustarla alrededor del rostro. Si la aplicación requiere el uso de guantes y cubrebotas, la estanquidad de las uniones guante/manga y cubrebota/pierna debe garantizarse mediante cinta adhesiva. Si la aplicación requiere el uso de una máscara respiratoria, la estanquidad máscara/capucha debe garantizarse mediante cinta adhesiva.</p> <p>Desvestirse: Abrir la cremallera. Desvestirse lentamente y enrollar el mono sobre sí mismo (interior a la vista). Evitar el contacto con el rostro, las manos y los pies.</p> <p>Mantenimiento: Vestimenta de uso único. Tirar después de usar. No volver a utilizar esta prenda después de usada.</p> <p>Almacenamiento: -10° a +40°C. En su embalaje y caja de origen. El uso óptimo del producto está garantizado durante los 3 años siguientes a su fabricación.</p> <p>Inocuidad de los materiales: Teniendo en cuenta su composición y su presentación, los materiales utilizados no presentan peligro ni nocividad particulares (riesgo cutáneo o respiratorio...) para el usuario del equipo.</p> <p>Campos de utilización: Los monos DELTASAFE PLUS ofrecen a los usuarios una protección de corta duración contra las sustancias peligrosas o protegen los productos y su entorno del hombre. Su uso está especialmente recomendado para la protección contra micropartículas, salpicaduras y pulverizaciones, según el grado de toxicidad de los productos y las condiciones de trabajo.</p> <p>Recomendaciones: No utilizar el mono si presenta algún defecto. Si la cremallera es defectuosa, las costuras están abiertas o existe otro tipo de defecto, informe a SPERIAN PROTECTION CLOTHING. Asegúrese de elegir la talla y el mono correctos. En caso de duda, póngase en contacto con su proveedor, o directamente con SPERIAN PROTECTION CLOTHING.</p> <p>Limites de utilización: Asegúrese de elegir la prenda adaptada al puesto de trabajo. En caso de duda, póngase en contacto con su proveedor o con SPERIAN PROTECTION CLOTHING. El usuario es el único responsable de la elección de los accesorios tales como máscaras, guantes y calzado así como de la durabilidad de uso de los monos DELTASAFE PLUS, en función de las características de protección y confort. SPERIAN PROTECTION CLOTHING declina toda responsabilidad debido a un uso inapropiado de los monos DELTASAFE PLUS.</p> <p>Almacenamiento y eliminación: Los monos deben ser almacenados normalmente. La eliminación se hace por incineración o almacenamiento. En este caso, existen restricciones según el grado de contaminación de los monos.</p>	<p>Introduzione: L'utilizzo di questo capo deve essere autorizzato dal responsabile dell'intervento, che si sia dapprima accertato che: Questo capo offre la protezione adeguata per la tipologia di rischio affollata durante l'intervento ; tutto l'intervento viene eseguito sotto stretta sorveglianza e sono disponibili tutti i mezzi di soccorso in caso d'incidente durante l'intervento.</p> <p>Avvertenza: La scelta e l'utilizzo di un dispositivo di protezione individuale devono essere conformi alla direttiva europea nº 89/656/CEE del 30/11/1989. Il datore di lavoro deve dapprima aver proceduto all'analisi ed alla valutazione dei rischi legati all'intervento e a quelli provocati dall'uso del dispositivo di protezione individuale selezionato.</p> <p>Indossaggio e regolazione: Aprire la chiusura lampo ed infilare la tuta. Sistemare la tenuta ai polsi ed alle caviglie. Chiudere la chiusura lampo. Indossare il cappuccio e adattarlo intorno al viso. Se l'applicazione richiede che si indossino dei guanti e dei sovrastivali, la tenuta tra il guante e la manica e tra la gamba e il sovrastivale deve essere assicurata con del nastro adesivo. Se l'applicazione richiede che si indossi una maschera respiratoria, la tenuta tra maschera e cappuccio deve essere assicurata con del nastro adesivo.</p> <p>Svestizione: Aprire la chiusura lampo. Sgopiarsi lentamente e arrotolare la tuta su se stessa (parte interna in vista). Fare attenzione a viso, mani e piedi.</p> <p>Mantenimento: Indumento monouso. Da gettare dopo l'uso. Non riutilizzare questo indumento dopo l'uso.</p> <p>Conservazione: da -10° a +40°C. Nel suo imballaggio e nel cartone d'origine, l'utilizzo ottimale del prodotto è assicurato entro i 3 anni dalla sua produzione.</p> <p>Specifiche dei materiali: Tenuto conto della loro composizione e della loro presentazione, i materiali utilizzati non presentano pericoli o nocività particolari (rischio cutaneo o respiratorio...) per la persona che indossa il dispositivo.</p> <p>Settori di utilizzo: Le tute DELTASAFE PLUS offrono agli utilizzatori una protezione di breve durata contro le sostanze pericolose o proteggono i prodotti e il loro ambiente dall'uomo. Il loro utilizzo è particolarmente raccomandato per la protezione da microparticelle, schizzi e polverizzazioni, secondo il grado di tossicità dei prodotti e le condizioni di lavoro.</p> <p>Raccomandazioni: Non utilizzare la tuta in caso di difetto. In caso di chiusura difettosa, cuciture aperte o altro difetto, pregasi informare SPERIAN PROTECTION CLOTHING. Assicurarsi di scegliere il modello di protezione adeguato e di scegliere le misure corrette. In caso di dubbio, rivolgersi al proprio fornitore, o al produttore, o direttamente a SPERIAN PROTECTION CLOTHING.</p> <p>Limiti d' utilizzo: Verificare di aver scelto l'indumento adatto per il lavoro da effettuare. In caso di dubbio, rivolgersi al proprio fornitore o a SPERIAN PROTECTION CLOTHING. L'utilizzatore è il solo responsabile della scelta degli accessori quali maschere, guanti, calzature, e della durata dell'utilizzo delle tute DELTASAFE PLUS, in funzione delle prestazioni di protezione e di confort. SPERIAN PROTECTION CLOTHING declina qualsiasi responsabilità per un utilizzo non appropriato delle tute DELTASAFE PLUS.</p> <p>Stoccaggio e smaltimento: Le tute devono essere conservate normalmente. Lo smaltimento si fa mediante incenerimento o deposito. In questo caso, restrizione dovuta al grado di contaminazione delle tute.</p>
DE : Wichtiger Hinweis & Empfehlungen	NL : Waarschuwing & Aanbevelingen
<p>Wichtiger Hinweis: Die Wahl und der Gebrauch einer persönlichen Schutzausrüstung müssen der europäischen Richtlinie 89/656/CEE vom 30. 11. 1989 entsprechen. Der Arbeitgeber muss vor dem Einsatz ausführlichen Risikoprüfungen betreiben, alle Einsatzbedingungen des Einsatzes und hinsichtlich der Verwendungsart der Gefahrstoffe einen Risikoprüfung für den Fall eines Unfalls durchführen.</p> <p>Tragen und Anpassen: Den Reißverschluss öffnen und den Anzug anziehen. Den Anzug an den Arm- und Beinbündeln regulieren. Den Reißverschluss schließen. Die Kapuze anbringen und um das Gesicht regulieren. Wenn der Einsatz Handschuhe und Überschule verlangt, muss die Dichtigkeit an der Verbindungsstelle Handschuh/Arm und Überschuh/Bein durch einen Klebeband gesichert werden. Wenn der Einsatz das Tragen eines Atemungsgeräts verlangt, muss die Dichtigkeit Atemungsgerät/Haube mit einem Klebeband gesichert werden.</p> <p>Ausziehen: Den Reißverschluss öffnen. Den Overall langsam ausziehen, ihn dabei einwärts (Innenseite nach außen) Vorsicht bei Gesicht, Händen und Füßen.</p> <p>Pflege: Zum einmaligen Gebrauch. Nach Verwendung wegwerfen. Nach Gebrauch nicht wieder verwenden.</p> <p>Lagerung: - 10° bis + 40°C. In der Originalverpackung und im Originalkarton aufbewahrt, ist die optimale Verwendung des Produkts innerhalb 3 Jahre nach der Herstellung garantiert.</p> <p>Unschädlichkeit der Materialien: Aufgrund der Zusammensetzung und der Präsentation stellen die verwendeten Materialien keine besondere Gefahr und keine besondere Schädlichkeit (Haut- oder Atemwegschädigung usw.) für den Benutzer dar. Auslösung dar.</p> <p>Einsatzbereiche: Die DELTASAFE PLUS-Anzüge bieten den Verwendern kurzfristigen Schutz gegen gefährliche Substanzen oder schützen Produkte und deren Umgebung vor dem Menschen. Sie werden je nach Toxizität der Produkte und je nach Art der Arbeitsbedingung besonders für die Verwendung als Schutz gegen Mikropartikel, Spritzer und Zerstäubung empfohlen.</p> <p>Empfehlungen: Den Anzug nicht verwenden, wenn er fehlerhaft ist. Informieren Sie SPERIAN PROTECTION CLOTHING, wenn der Verschluss defekt ist, Nähte offen sind oder andere Fehler vorliegen. Vergewissern Sie sich, dass der richtige Anzug in der richtigen Größe gewählt wird. Wählen Sie sich im Zweifelsfall an Ihren Lieferanten oder direkt an SPERIAN PROTECTION CLOTHING.</p> <p>Einsatzgrenzen: Stellen Sie sicher, dass die Kleidung der zu verrichtenden Arbeit entspricht. Im Zweifelsfall wenden Sie sich an Ihren Lieferanten oder an SPERIAN PROTECTION CLOTHING. Der Verwender ist alleine verantwortlich für die Auswahl des Zubehörs, wie z. B. Masken, Handschuhe und Fußbekleidung für die Verwendbarkeitsdauer der DELTASAFE PLUS-Anzüge, was die Schutzfunktion und den Komfort betrifft. SPERIAN PROTECTION CLOTHING übernimmt keinerlei Verantwortung für die nicht sachgerechte Verwendung der DELTASAFE PLUS-Anzüge.</p> <p>Lagerung und Entsorgung: Die Anzüge müssen normal gelagert werden. Die Entsorgung erfolgt durch Verbrennung oder Einlagerung. In diesem Fall gibt es Einschränkungen in Abhängigkeit vom Kontaminationsgrad der Anzüge.</p>	<p>Voorwort: Der Einsatz dieses Anzugs erfolgt unter der Autorität des Einsatzverantwortlichen, der sich vorher vergewissert hat, dass: dieses Kleidungsstück den entsprechenden Schutz für die bei dem Einsatz auftretenden Risiken bietet und alle Einsatzbedingungen des Einsatzes und hinsichtlich der Verwendungsart der Gefahrstoffe einen Risikoprüfung für den Fall eines Unfalls durchführen.</p> <p>Waarschuwing: De keuze en gebruik van een individuele beschermende uitrusting moet in overeenstemming zijn met de Europese richtlijn nr 89/656/EG van 30/11/1989. De gebruiker moet van tevoren de risico's verbonden aan de interventie en aan het gebruik van de gekozen individuele beschermende gevalreuele en geanalyseerd hebben.</p> <p>Dragen en vertellen: Open de ritslusing en doe het kledingstuk aan. Het kledingstuk bij de polsen en enkels bijstellen. De ritslusing dichtdoen. De bivakmuts opzetten en passend om het gezicht plaatsen.</p> <p>Wanneer bij de interventie de dracht van handschoenen en overlaarzen nodig is, moet de dichtheid van de aansluitingen handschoen/mouw en overlaarzen/ben met een kleefband verzekerd zijn. Wanneer bij de interventie de dracht van een ademhalingsmasker nodig is moet de dichtheid van het maskerbakmuts met een kleefband verzekerd zijn.</p> <p>Uitkleeden: De ritslusing openen. Zich langzaam uitkleeden en de overall binnensteubuten oprollen (binnenkant zichtbaar). Pas op voor uw gezicht, handen en voeten.</p> <p>Onderhoud: Eenmalig te gebruiken kleding. Na gebruik weggoepjen. Het kledingstuk niet opnieuw gebruiken.</p> <p>Opslag: - 10° tot + 40°C. In zijn oorspronkelijke verpakking en karton, is het optimale gebruik van het product tot 3 jaar na vervaardiging verzekerd.</p> <p>Onschadelijkheid van materialen: Gezien de bestanddelen en de verpakking presenteren de gebruikte materialen geen bijzonder gevaar of schadelijkheid (gevaar voor huid of ademhaling...) voor de drager van de uitrusting.</p> <p>Gebruikssectoren: De DELTASAFE PLUS overalls bieden de gebruikers een bescherming van korte duur tegen gevaarlijke substanties of beschermen de producten en hun omgeving tegen de mens. Het gebruik is in het bijzonder aanbevolen voor de bescherming tegen microdeeltjes, spatten en verstuivingen, naar gelang de giftigheidsgraad van de producten en de werkomstandigheden.</p> <p>Aanbevelingen: De overall niet gebruiken wanneer deze gebrek vertoont. Wanneer de sluiting maakt is, e nadan open de andere gebreken gelieve contact op te nemen met SPERIAN PROTECTION CLOTHING. Kies de juiste maat ervoor. Bij twijfel contact opnemen met uw leverancier, of meteen met SPERIAN PROTECTION CLOTHING.</p> <p>Gebruiksbeperkingen: Verzeker u ervan dat u kleding kiest die geschikt is voor het werk. Bij twijfel contact opnemen met uw leverancier of met SPERIAN PROTECTION CLOTHING. De gebruiker is alleen verantwoordelijk voor de keuze van accessoires, zoals maskers, handschoenen en schoeisel en de duurzaamheid van gebruik van de DELTASAFE PLUS overalls, in functie van de beschermingsprestaties, comfort. SPERIAN PROTECTION CLOTHING kan niet verantwoordelijk gesteld worden voor een ongeschikt gebruik van de DELTASAFE PLUS overalls.</p> <p>Opslag en vernietiging: De overalls kunnen gewoon opgeslagen worden. De vernietiging gaat door verbranding of opslag. In dit geval geldt beperking door de besmettingsgraad van de overalls.</p>
DA : Advarsel & Anbefalinger	PT : Aviso & Recomendações
<p>Forord: Brug af dette bekledning skal foregå med tilfælde fra en ansvarshavende person, som i forvejen har sikret sig at: bekledningen yder korrekt beskyttelse i forhold til den risikokategori man vil møde under arbejdet ; hele arbejdet foregår under opsyn, og førstehjælpsudstyr er tilgængeligt i tilfælde af ulykke under arbejdet.</p> <p>Advarsel: Valg og brug af personlig værnemidler skal ske i overensstemmelse med EU-direktiv nr. 89/656/EØF af 30/11/1989. Arbejdsgiveren skal i forvejen analysere og evaluere de risici, der er forbundet med arbejdet og de risici der følger med brugen af det udvalgte personlige værnemiddel.</p> <p>Brug og tilpasning: Åbn lynlåsen, og tag dragten på. Tilpas bekledningen ved håndled og ankler. Luk lynlåse. Tag hæften på, og tilpas den rundt om ansigtet. Hvis arbejdet kræver brug af handsker og overtræksstaver, skal man tæne overgangen mellem hænderne og arme samt mellem overtræksstæve og ben med klæbestrib. Hvis arbejdet kræver brug af åndedrætsværn, skal man tæne overgangen med klæbestrib.</p> <p>Afkledning: Åbn lynlåsen. Tag langsomt beskyttelsesdragten af ved at rulle den omkring sig selv, således at indersiden vender udad (pas på ansigt, hænder og fødder).</p> <p>Vedligeholdelse: Engangstøj. Skal smides væk efter brug. Må ikke bruges.</p> <p>Opbevaring: -10° til +40°C. Ved opbevaring i sin originaleballage sikres brugen af produktet optimalt i en periode på 3 år efter fremstillingsdatoen.</p> <p>Materialets uskadelighed: De materialer der er anvendt udgør i deres sammensætning og udformning ingen speciel fare eller skadelig virkning (hud og åndedræt) for brugerne af udstyret.</p> <p>Anvendelsesområder: DELTASAFE PLUS dragterne giver brugeren en korttidsskyltelse mod farlige stoffer, eller de beskytter produktene eller omgivelserne mod menneskers påvirkning. Dragterne anbefales specielt til beskyttelse mod mikropartikler, sprøjte og forstøvning afhængigt af stoffenes toksicitet og arbejdsforholdene.</p> <p>Anbefalinger: Brug ikke dragten, hvis der er fejl ved den. Hvis lynlåsen er defekt, hvis sømme er åbne, eller hvis der opdages andre fejl, bedes du informere SPERIAN PROTECTION CLOTHING herom. Sørg for at vælge den rette størrelse og dragt. I tvivl, bør du kontakte forhandleren eller SPERIAN PROTECTION CLOTHING direkte.</p> <p>Brugsbegrensninger: Sørg for at vælge den dragt, der passer bedst til dit arbejde. Hvis du er i tvivl, bør du kontakte forhandleren eller SPERIAN PROTECTION CLOTHING. Brugeren er alene ansvarlig for valget af tilbehør såsom masker, handsker, fodtøj og for holdbarheden af DELTASAFE PLUS dragterne afhængigt af beskyttelsesniveau og komfort. SPERIAN PROTECTION CLOTHING fraskriver sig ethvert ansvar ved forkert brug af DELTASAFE PLUS dragterne.</p> <p>Opbevaring og bortskaffelse: Dragterne skal deponeres på normal vis. Bortskaffelse skal ske via forbrænding eller deponering. I så tilfælde er dette forbundet med visse restriktioner grundet dragtens kontamineringsgrad.</p>	<p>Introdução: A utilização deste equipamento de proteção faz-se sob a autoridade do responsável da intervenção que verificou antes que: este equipamento de proteção oferece a proteção adequada para a categoria de riscos encontrados durante a intervenção ; toda a intervenção faz-se sob uma vigilância e todos os meios de socorro estão disponíveis no caso de incidente em curso de intervenção.</p> <p>Aviso: A escolha e a utilização de um equipamento de proteção individual deve estar conforme à directiva europeia nº 89/656/CEE de 30/11/1989. O empregador deve ter procedido previamente à análise e à avaliação dos riscos ligados a intervenção e aos originados pela utilização do equipamento de proteção individual seleccionado.</p> <p>Porte e ajustamento: Abrir o fecho de correr e enfiar o equipamento de protecção. Ajustar o equipamento de protecção nos punhos e nos tornozelos. Fechar o fecho de correr. Colocar o capuz e ajustá-lo à volta do rosto. Se a aplicação necessitar do uso de luvas e de sobretapos, a impermeabilidade das junções luva/manga e sobretapo/perna deve ser ajustada com uma fita adesiva. Se a aplicação necessitar do uso de uma máscara respiratória, a impermeabilidade máscara/carapuzo deve ser garantida com uma fita adesiva.</p> <p>Despir-se: Abrir o fecho de correr. Lassar vergar e enrolar o equipamento de protecção sobre si própria (interior para fora). Ter cuidado com o rosto, as mãos e os pés.</p> <p>Conservação: Equipamento de protecção de utilização única. A descartar após a utilização. Não reutilizar este equipamento de protecção após a utilização.</p> <p>Armazenamento: - 10° + 40°C. Na sua embalagem e cartão de origem, a utilização optimal do produto é garantida nos 3 anos a seguir o seu fabrico.</p> <p>Inocuidade dos materiais: Devido à sua composição e à sua apresentação, os materiais utilizados não apresentam nenhum perigo nem nocividade especiais (risco cutâneo ou respiratório...) para o utilizador do equipamento.</p> <p>Sectores de utilização: Os equipamentos de protecção DELTASAFE PLUS oferecem aos utilizadores uma protecção de curta duração contra as substâncias perigosas ou protegem os produtos e o seu ambiente do homem. A sua utilização é especialmente recomendada para a protecção de micropartículas, salpicos e pulverizações, consoante o grau de toxicidade dos produtos e as condições de trabalho.</p> <p>Recomendações: Não utilizar o equipamento de protecção se detectar um defeito. Se o fecho estiver defeituoso, costuras abertas ou outro defeito é favor informar a SPERIAN PROTECTION CLOTHING. Verifique se escolheu o tamanho certo do equipamento de protecção. No caso de dúvida, contactar o seu fornecedor, e até directamente a SPERIAN PROTECTION CLOTHING.</p> <p>Limites de utilização: Verificar se escolheu a roupa adaptada ao trabalho. No caso de dúvida, contactar o seu fornecedor ou a SPERIAN PROTECTION CLOTHING. O utilizador é o único responsável pela escolha dos acessórios, tais como as máscaras, luvas, sapatos da durabilidade da utilização das combinações da DELTASAFE PLUS, em função das performances de protecção e de conforto. A SPERIAN PROTECTION CLOTHING declina qualquer responsabilidade para uma utilização não apropriada dos equipamentos de protecção DELTASAFE PLUS.</p> <p>Armazenamento e eliminação: Os equipamentos de protecção devem ser armazenados normalmente. A eliminação faz-se por incineração ou armazenamento. Neste caso, restrição provocada pelo grau de contaminação dos equipamentos de protecção.</p>
HU : Figyelmeztetés & Ajánlások	RU : Предупреждение & Рекомендации
<p>Elsőz: A ruházat használata a munkát /beavatkozás felelősségének fenntartásához által történik, aki előzetesen meg kell hogy győződjön arról, hogy ez a ruházat rendelkezik a munkát /beavatkozás ideje alatt előforduló kockázatok szintnek megfelelő védelemmel ; az egész munkát / beavatkozás folyamatát által történik, oly módon, hogy minden menőbiztoszköz rendelkezésre álljon a beavatkozás idejére esleleges váratlan esemény által.</p> <p>Figyelmeztetés: Az egyéni védőeszköz (PPE) kiválasztása és használata meg kell hogy feleljen az 1989.11.30., 89/656/EGK sz. európai irányelvnek. Az egyéni védőeszköz kiválasztása előtt a munkáltatónak fel kell mérnie a munkálathoz / beavatkozáshoz köztöltő kockázatokot, valamint azokat a kockázatokot is, amelyekkel a kiválasztott egyéni védőeszköz maga okozhat.</p> <p>Viselés és igazítás: Húzza fel a cipzárt és a cipzárt és bújon a kezes-lábasba. Igazítsa fel a ruhát a csukló- és a bokavonalánál. Húzza fel a cipzart. Helyezze el a kapucni és igazítsa el az arc körül. Amennyiben az alkalmazás védőeszköz (és egyéni húzóható) a felület és az elvonás és a permeabilitásuk az ízületek kívánalmaga és sobrotelaperna deve ser ajustada com uma fita adesiva. Se a aplicação necessitar do uso de uma máscara respiratória, a impermeabilidade máscara/carapuzo deve ser garantida com uma fita adesiva.</p> <p>A ruházat levetelje: Húzza fel a cipzart. Lassar vergar e enrolar o equipamento de protecção sobre si própria (interior para fora). Ter cuidado com o rosto, as mãos e os pés.</p> <p>Karbantartás: Egyszer használats védőruházt. Használat után ne használja még egyszer.</p> <p>Tárolás: - 10 °C – + 40 °C. A termék optimális használata a gyártást követő 3 évig biztosított az eredeti csomagolásban és kartonjában tartva.</p> <p>A anyagok ártalmatlansága: Felegyelme véve a termék összetételét és kivitelezését, a felhasználást anyagok nem hozhatnak különös veszélyt és ártalmat (bőr-, légzési kockázat...) a védőeszköz viselőjére nézve.</p> <p>Felhasználási területük: A DELTASAFE PLUS kezes-lábasok rövid idejű védelmet nyújtanak a veszélyes anyagok ellen az eszköz használójának, ill. védelmet adnak a vegyszereknek és környezeti károsító anyagok ellen (előírású) a mikroörzésekkel, a fröccsenő anyaggal, és permetek elleni védelemhez, a vegyszerek toxicitási fokozata és a munkafeltételek szerint.</p> <p>Ajánlások: Ne használjon hibás kezes-lábas. Amennyiben a zárosszköz (cipzár) megbízodott, valamely varrat szétment, vagy más hiba lépett fel, kérjük tájékoztassa a SPERIAN PROTECTION CLOTHING vállalatot. Bizonyosodjon meg arról, hogy megfelelő méretű és típusú kezes-lábasot választott-e. Kéréség esetén forduljon a szállítóhoz, vagy közölvevéljen a SPERIAN PROTECTION CLOTHING vállalathoz.</p> <p>Használati összefoglaló kárthoz: Bizonyosodjon meg arról, hogy az előválasztott munkának megfelelő védőruházatot választotta. Később esetén forduljon szállítóhoz vagy a SPERIAN PROTECTION CLOTHING-hoz. Kizárólag az eszköz használójá a felelős az oyan tartozások, mint pl. az alár (légzésvédő eszköz), védőkesztyű, védőbéllel kiválasztásért, valamint a DELTASAFE PLUS kezes-lábasok tartósságáért a védelmi teljesítményért és a kényelem függvényében. A SPERIAN PROTECTION CLOTHING minden felelősséget ehánt a DELTASAFE PLUS kezes-lábasok nem megfelelő használata esetén.</p> <p>Tárolás és ártalmatlanság: A kezes-lábasokat normál módon kell rak tározni. Az ártalmatlanság elégségtelisé vagy rak tározással történik. Ebben az esetben a kezes-lábas szennyezettségi szintjéről adódó korlátozás / megszorítás!</p>	<p>Предисловие: Использование данного вида одежды осуществляется по назначению специально для проведения работ, который должен предварительно убедиться, что эта одежда обеспечивает адекватную защиту для категории рисков, возникающих во время проведения работ ; любое выполнение работ осуществляется под надзором и при наличии всех средств, обеспечивающих соответствующую безопасность при нештатном случае в месте выполнения работ.</p> <p>Предупреждение: Выбор и использование средств индивидуальной защиты должны соответствовать европейской директиве № 89/656/CEE от 30/11/1989. Работодатель должен предварительно выполнить анализ и оценку рисков, связанных с предстоящим выполнением работ, а также risks, возникающих в связи с использованием выбранных средств индивидуальной защиты.</p> <p>Носание и подгонка: Расстегните молнию и оденьте комбинезон. Отрегулируйте величину комбинезона на рукавах и лодыжках. Застегните молнию. Одевайте капюшон и регулируйте его прилегание к лицу. Если требуется носание перчаток и сапог, герметичность их прилегания должна обеспечиваться при помощи липкой ленты. Если требуется носание респиратора, герметичность маскоалюлон должны быть обеспечены при помощи липкой ленты.</p> <p>Снятие: Расстегните молнию. Медленно снимайте комбинези и свалайте его внутренней стороной наружу. Будьте особенно внимательны к лицу, рукам и ногам.</p> <p>Уход: Одежда предназначена для однократного использования. Выбросьте после использования. Не использовать данную одежду повторно.</p> <p>Безопасность материалов: При выборе одежды, соответствующей применению, обращайте внимание на условия эксплуатации комбинезона (картонный пакет). При хранении в оригинальной упаковке и коробке оптимальное использование комбинезона гарантируется в течение 3 лет с даты изготовления.</p> <p>Безопасность материалов: Учётывая состав и вид материалов, они не представляют опасности и не оказывают вредного воздействия (отсутствие риска кожных заболеваний или заболеваний дыхательных путей...) на человека, пользующегося комбинезоном.</p> <p>Сферы использования: Комбинезоны DELTASAFE PLUS представляют пользователям кратковременную защиту от опасных веществ или защищают продукцию и их среду от человека. Их использование особенно рекомендуется для защиты от микрочастиц, брызг и распыленных частиц в соответствии со степенью токсичности веществ и условиями выполнения работ.</p> <p>Рекомендации: Не используйте комбинезон в случае его дефекта. При неисправной застёжке, разрывном шве или другом дефекте лучше сообщить об этом в компанию SPERIAN PROTECTION CLOTHING. Убедитесь в правильном выборе размера комбинезона. При возникновении сомнений обращайтесь к вашему поставщику или непосредственно в компанию SPERIAN PROTECTION CLOTHING.</p> <p>Пределы использования: Убедитесь в выборе одежды, соответствующей выполняемой работе. В случае возникновения сомнений обращайтесь к вашему поставщику или в компанию SPERIAN PROTECTION CLOTHING. Только пользователь несет ответственность за выбор средств индивидуальной защиты, таких как маски, перчатки, обувь, а также времени использования комбинезонов DELTASAFE PLUS в зависимости от характеристик защиты и обеспечиваемой comforta. SPERIAN PROTECTION CLOTHING не несет ответственность за использование комбинезонов DELTASAFE PLUS, не соответствующее использованию комбинезонов DELTASAFE PLUS.</p> <p>Хранение и утилизация: Комбинезоны должны храниться как обычные одежда. Утилизация осуществляется сжиганием или временным хранением. В этом случае следует соблюдать ограничения, обусловленные степенью загрязнености комбинезонов.</p>
TR : Uyari & Ajánlások	GK : Προειδοποίηση & Συστάεις
<p>Önsöz: Bu giyisnin kullanilimi, ilk önce asagidaki sartlari sagladiginiz kontrol etmis muddahleden sonrum kisiminde goretimin alindira yapilir ; bu giyisnin mudahale etnasinda karisilmasin sinifina karshi uygun kurmayi sagladiginiz ; tüm müdahalelerin altindan yabancilari yoldan müdahale etnasinda bir olayn ödünması halinde tüm yardim araclarinin mevcut oldugunu.</p> <p>Uyarı : Kışisel bir koruma ekipmaninin seçimi ve kullanımı, No.89/656/CEE sayılı Avrupa Direktive uyarın oimaldır. İşveren önceden müdahaleye başlatı risklerin ve seplen kişilerin kuruluş ekipmanını kullanımlarını oluşturduğın risklerin analizini ve değerlendirilmesini yapmış olmalıdır.</p> <p>Giyime ve ayarlamaya: Fermuarın açını ve tulumu giyiniz. Giyisnin bilek ve ayak bileği kısmınımlarını sıkıcağı ayarlayınız. Fermuarı kapatınız. Başlığı takınız ve yüzün önünüzün altına şekilde ayarlayınız. Eğer uygunlma edilyerinin ve çizme tülü zorlamalını kullanılması gereklilikleriyse, eldivenleri ve çizme tülü otuz kamu tabakası arasındakı sızdırmazlık yapışkanları bant le saglanmalıdır. Eğer uygunlma bir solunum maskesinin kullanılması gereklilikleriyse, maskelabıcık arasındakı sızdırmazlık yapışkanları bant le saglanmalıdır.</p> <p>Giyisnin çıkarılması: Fermuarı açınız. Tulumu üzerindeki yulavıcıları çıkarınız ve tulumu kendii üzerine yularlayınız (giyisnin iç kısmını görünül şekilde). Yüze, eller ve ayaklara dikkat ediniz.</p> <p>Bakım: Tek kullanımlık giysi. Kullanıldıktan sonra atılmalıdır. Kullanıldan sonrada bu giyisnin kullanılmayacağı. Bopolma: - 10° + 40° C. Orijinai ambalaj ve kartonunda, ürünün optimum kullanım 1yretim tarihinden itibaren 3 yıl içerisinde garanti edilir.</p> <p>Malzemeleerin zararsızlığı: Bileşimlerini ve sunum şekilleri dikkate alındığında, kullanılan malzemeler ekipmanı taşıyan kişi için özel bir tehlike veya zararlılık etmez (cilt veya solunum riski...).</p> <p>Kullanım sektörleri: DELTASAFE PLUS tulumları, kullancılara tehlikesiz maddelelere karşı kısa süreli koruma sağlar veya ürün ve ortamını insanlardan korur. Ürünlerin toksisite derecesine ve tehlike koşullarına göre, özellikle mikropartiküller, spargımlara ve püskürtümlere karşı korumada kullanılmamlar olmalıdır.</p> <p>Tavsiyeler: Defo halinde tulumun kullanılmayacağı. Kapamasi arızalıysa, dikçileri açılımsa veya başka bir defo halinde, SPERIAN PROTECTION CLOTHING'le haber veriniz. Tulumun ve boyunu düğün şekilde seçilidinden emin olun. Şişpe halinde, tedarikçileri ile hatırdan gönderin. SPERIAN PROTECTION CLOTHING ile temas yapınız.</p> <p>Kullanım limitleri: Vapilan işe uygun giysi seçilidinden emin olun. Şişpe halinde, tedarikçileri ile veya SPERIAN PROTECTION CLOTHING ile temas geçiniz. Kulancı, kuruma ve konfor performansında gere maskel, eldiven ve ayakbağı gibi aksesuarların seçilidinden ve DELTASAFE PLUS tulumlarının kullanım ömründen yalnızca kendisi sorumludur. SPERIAN PROTECTION CLOTHING, DELTASAFE PLUS tulumlarının uygun olmayan kullanımı halinde herhangi bir sorumluluk kabul etmez.</p> <p>Depolama ve imha: Tulumlar normal biçimde depolanmalıdır. İmhalrı, ayakla (insinerasyon) veya depolama yoluyla gerçekleştirilir. Bu durumda, tulumların kirlenme derecesine göre kısıtlama geçerli olur.</p>	<p>Πρόλογο: Η χρήση αυτού του ενδύματος γίνεται με γνώμη την επίβλεψη του υπεύθυνου της επέμβασης ο οποίος έχει βεβαιώσει προηγουμένως ότι: αυτό το ένδυμα παρέχει κατάλληλη προστασία ανάλογα με την κατηγορία των κινδύνων που συνιστούν με την επέμβαση ; κάθε επέμβαση γίνεται υπό επίβλεψη και όλα τα μέσα έκτακτης ανάγκης διαθέσιμα σε περίπτωση ατυχήματος κατά την επέμβαση.</p> <p>Προειδοποίηση: Η επιλογή η χρήση μέρου στοιχείων προστασίας πρέπει να είναι σύμφωνα με την ευρωπαϊκή οδηγία αριθ. 89/656/EOK της 30/11/1989. Ο εργοδότης πρέπει να έχει πραγματοποιήσει πρόβλεψη των κινδύνων που συνιστούν με την επέμβαση και των κινδύνων που δημιουργούνται από τη χρήση του επιλεγμένου μέρου στοιχείων προστασίας.</p> <p>Χρήση και προσαρμογή: Ανοίξτε το φερμουάρ και φορέστε τη φόρμα. Προσαρμόστε την ενδυμάδα στους καρπούς και τους αστραγάλους, τα χέρια ή τα πόδια. Βάλτε την καπέλο και προσαρμόστε την γύρω από το πρόσωπο.</p> <p>Αι Εφαρμόζη απότη τη χρήση γυανών και μπασοτή, η στεγανότητα των ενδυμάτων γενομένουστομάχου θα υποστηριχθεί πρέπει να διασφαλίεται με αυτοκόλλητη ταινία. Αι εφαρμόζη απότη τη χρήση αντιστατικού ενδυμάτων, η στεγανότητα μάσκα/καπέλοους πρέπει να διασφαλίεται με αυτοκόλλητη ταινία.</p> <p>Αφαίρεση του ενδυματος: Ανοίξτε το φερμουάρ. Εξελιθείτε απόφα και τυλίξτε τη φόρμα γύρω από την ίδια (να φαίνεται το εσωτερικό). Φαίρε attention au visage, mains et pieds.</p> <p>Μη συντήρηση: Έκδημα μιας χρήσης. Πρέπει το μετά τη χρήση, Μην επαναχρησιμοποιώστε ποτέ το ένδυμα μετά τη χρήση.</p> <p>Αποθήκευση: - 10° δευ. + 40° C. Στην αρχική συσκευασία και κάρτα, διασφαλιζεται βέλτιστη χρήση του προϊόντος για 3 χρόνια από την ημερομηνία κατασκευής του.</p> <p>Μη βλαβερότητα των υλικών: Δεδομένης της σύνθεσης και της παρουσίασης τους, τα χρησιμοποιούμενα υλικά δεν ενέχουν ιδιαίτρο κίνδυνο ή βλαβερότητα (βερματικό ή αντιστατικό κίνδυνο κλπ) για το άτομο που φοράει τον εξοπλισμό.</p> <p>Προαίρεση: Για περισσότερες πληροφορίες για τις απόδοσης εφαρμογ, επικοινωνήστε με την SPERIAN PROTECTION CLOTHING.</p> <p>Τομές χρήσης: Οι φόρμες DELTASAFE PLUS παρῶν στους χρήστες βασίζονται στην προστασία των επιπόδων αυτών η προστασία των προϊόντων και το περιβάλλον τους από τον άνδρωτή. Η χρήση τους συνιστά ιδιαίτερα για την προστασία από μικροσκόπινα, πλοκώματα και αεροζόλ, σύμφωνα με τα βέλτη βελτισμίη της προϊόντων και τις οδηγίες χρήσης.</p> <p>Συστάεις: Μην χρησιμοποιώτε τη φόρμα αν υπάρχει ελάττωμα. Αν το φερμουάρ παρουσιάζει ζημιά, ανοίγει ραφές ή άλλα ελάττωμα, επικοινωνήστε με την SPERIAN PROTECTION CLOTHING. Βεβαιωθείτε για τη σωστή επιλογή του νούμερου και της φόρμας. Σε περίπτωση αβεβαιότητας, επικοινωνήστε με τον προμηθευτή, ή ακόμα και απευθείας με την SPERIAN PROTECTION CLOTHING.</p> <p>Όριο χρήσης: Βεβαιωθείτε ότι έχετε επιλέξει το κατάλληλο ένδυμα για την εργασία σας. Σε περίπτωση αβεβαιότητας, επικοινωνήστε με τον προμηθευτή, ή την SPERIAN PROTECTION CLOTHING. Ο χρήστης είναι αποκλειστικά υπεύθυνος για την επιλογή του εξοπλισμού, όπως επίσης γύρω, αποθήκευση καθώς και για τη διάρκεια χρήσης των φόρμών DELTASAFE PLUS, ανάλογα με τις απόδοτες προστασίας και άνεσης. Η SPERIAN PROTECTION CLOTHING δεν φέρει καμία ευθύνη για τυχόν ακατάλληλη χρήση των φόρμών DELTASAFE PLUS.</p> <p>Αποθήκευση και ιμha: Ο φόρμες πρέπει να αποθηκεύονται κανονικά. Η αποθήκη γίνεται με αποθήκευση ή απόθεσης. Σε μια τριού περίπτωση, βλπε περιορισμούς ανάλογα με το βαθμό μόλυνσης των φόρμών.</p>
PL : Uwaga i zalecenia	PL : Ostrzeżenie i zalecenia
<p>Inledning bemærkninger: Bruk av plagget skal foregå med tilfælse fra en arbeidsansvarlig som på forhånd skal ha forskret seg om at: plagget gir riktig beskyttelse med hensyn til den risikokategori man vil møte under arbeidet ; hele arbeidet foregår under opsyn og at all nødvendigt utstyr er tilgjengelig i tilfælde av ulykke under arbeidet.</p> <p>Advarsel: Valg og bruk av personlig vernemiddel skal ske i samsvar med europeisk direktiv nr. 89/656/CEE av 30/11/1989. Arbeidsgiveren skal på forhånd ha analysert og evaluert risikoene knyttet til arbeidet, og risikoene som følger med bruen av det valgte personlige vernemidlet.</p> <p>Brug og tilpasning: Drøt ned glidelselen og ta dragten på. Tilpass antreket ved håndled og anklér. Luk lynlåsen. Tag hæften på, og tilpas den rundt ansiktet. Dersom arbeidet kræver bruk av handsker og overtræksstaver, må overgangen mellom handsker/ermor og støvel/overtræksstubeben forsegles med tape slik at det blir tett. Dersom arbeidet kræver bruk af åndedrætsværn, må overgangen mellem maskel/hænder og arme samt mellem overtræksstave og ben med klæbestrebe. Hvis arbeidet kræver brug af åndedrætsværn, skal man tæne overgangen med klæbestrebe.</p> <p>Afkledning: Drøt ned glidelselen. Rul drakten sakte av deg (silkt at innsiden vender utover). Var forsiktig med ansikt, hænder og føtter.</p> <p>Vedlikehold: Plagg til engangsbruk. Kastet etter bruk. Ikke bruk plagget på nytt etter at det har vært i bruk.</p> <p>Opbevaring: ved -10° til +40°C. Ved oppbevaring i original</p>	